



UNIVERSITÄT
LEIPZIG
UNIVERSITÄTS
BIBLIOTHEK **ubl** LEIPZIG



GWZO Leibniz-Institut für
Geschichte und Kultur
des östlichen Europa

47. Internationale Arbeits- und Fortbildungstagung der
Arbeitsgemeinschaft der Bibliotheken und Dokumentationsstellen der
Ost-, Ostmittel- und Südosteuropaforschung e.V. (ABDOS)

„Frei zugänglich, vernetzt und trotzdem schwer zu finden“

**Information-Retrieval und Wissenschaftskommunikation für
Öffentlichkeit, Institutionen und Forschungseinrichtungen zu Ost-,
Ostmittel- und Südosteuropa“**

Leipzig, 7.5.–9.5.2018

Veranstalter:

Die Tagung ist eine gemeinsame Veranstaltung der Arbeitsgemeinschaft der Bibliotheken und Dokumentationsstellen der Ost-, Ostmittel- und Südosteuropaforschung (ABDOS), dem Leibniz-Institut für Geschichte und Kultur des östlichen Europa (GWZO), der Universitätsbibliothek Leipzig und der Südosteuropa-Gesellschaft.

Veranstaltungsorte:

Montag, 7.5.2018
Universitätsbibliothek Leipzig,
Bibliotheca Albertina, Beethovenstraße 6, 04107 Leipzig

Dienstag/Mittwoch, 8.5.–9.5.2018
Leibniz-Institut für Geschichte und Kultur des östlichen Europa (GWZO),
Reichsstraße 4–6, Specks Hof (Aufgang A), 4. Etage, 04109 Leipzig

Konferenzsprachen:

Deutsch, Englisch und Russisch
Das Dolmetschen der einzelnen Tagungsbeiträge wird leider nicht möglich sein.

Tagungsleitung:

Matthias Breckheimer, matthias.breckheimer@leibniz-gwzo.de
Bettina Haase, bettina.haase@leibniz-gwzo.de
Dr. Elke Knappe, elke.knappe@t-online.de
Dr. Sophia Manns-Süßbrich, manns@ub.uni-leipzig.de
Dr. Jürgen Warmbrunn, juergen.warmbrunn@herder-institut.de

Programm (Stand: 25. April 2018)

Sonntag, den 6. Mai 2018

ab 18.00 Uhr Informelles Treffen der bereits angereisten Teilnehmerinnen und Teilnehmer
Ort: Wenzel Prager Bierstuben, Kleine Fleischergasse 8, 04109 Leipzig

Montag, den 7. Mai 2018

10.00 Uhr **Eröffnung des Tagungsbüros / Registrierung in der Universitätsbibliothek, Bibliotheca Albertina Leipzig**

11.00 Uhr **Eröffnung der Tagung / Begrüßung der Teilnehmer/innen**
Charlotte Bauer, Stellvertretende Direktorin der Universitätsbibliothek Leipzig

Grußworte

Dr. Hansjörg Brey, Geschäftsführer der Südosteuropa-Gesellschaft, München
Prof. Dr. Christian Lübke, Direktor des Leibniz-Instituts für Geschichte und Kultur des östlichen Europa (GWZO)

Tagungseröffnung

Dr. Jürgen Warmbrunn, ABDOS e.V.

12.00 Uhr **Festvortrag**

Prof. Dr. Dr. h.c. Wolfgang Dahmen, Universität Jena
Orient oder Okzident? Rumänische Sprache, Literatur und Kultur zwischen lateinischem Erbe und balkanischen Nachbarn

13.00 Uhr **Mittagspause**

14.00 Uhr **Session I: Suchen und Finden. Recherche in Bibliothekssystemen der neuen Generation**

Moderation: Dr. Sophia Manns-Süßbrich (Universitätsbibliothek Leipzig)

Leander Seige, Universitätsbibliothek Leipzig
lerXe - ein Recherchenetzwerk für den Wissenschaftsraum Leipzig

Dr. Arkadiusz Danszczyk, Martin-Opitz-Bibliothek Herne
Zeitgerechte Katalogsysteme in der Martin-Opitz-Bibliothek - VuFind im Einsatz zur Erschließung von Fremddaten und beim Content Enrichment

Dr. Simone Simpson, Deutsches Historisches Institut Warschau
Ein neuer Katalog auf der Basis von VuFind und Beluga (unter Nutzung des GBV-Index)

15.30 Uhr **Kaffeepause**

- 16.00 Uhr **Vorstellungsrunde der Tagungsteilnehmer/innen**
 Moderation: Matthias Breckheimer, Leibniz-Institut für Geschichte und Kultur des östlichen Europa (GWZO)
- 17.00 Uhr **Informationen unserer kommerziellen Partner**
 Moderation: Dr. Elke Knappe, ABDOS e.V.
- 18.00 Uhr **Festlicher Empfang in der Universitätsbibliothek Leipzig**

Dienstag, den 8. Mai 2018

- 8.00 Uhr ABDOS-Mitgliederversammlung [interne Veranstaltung]
- 9.15 Uhr **Eröffnung der Tagung im Leibniz-Institut für Geschichte und Kultur des östlichen Europa (GWZO)**
Begrüßung der Teilnehmer/innen
Matthias Breckheimer, Leibniz-Institut für Geschichte und Kultur des östlichen Europa (GWZO)
Grußwort
Oliver Zille, Direktor der Leipziger Buchmesse
- 9.45 Uhr **Session 2: Sprache und Identität. Begegnungen und Konflikte zwischen Leipzig, Südosteuropa und der ehemaligen Sowjetunion**
 Moderation: Dr. Jürgen Warmbrunn, Herder-Institut für historische Ostmitteleuropaforschung – Institut der Leibniz-Gemeinschaft (HI)
Jan Dutoit, Osteuropa-Bibliothek, Bern
 Post-jugoslawische Sprach- und Klassenkämpfe in der Bibliothek: Die Problematik der Sprachbestimmung und der Klassifizierung von Publikationen in Bosnisch/ Kroatisch/ Montenegrinisch/ Serbisch
Prof. Dr. Dobrila Begenišić, Serbische Nationalbibliothek, Belgrad
 Leipzig als Begegnungsort deutscher und serbischer Kultur
Olaf Hamann, Staatsbibliothek zu Berlin, Preußischer Kulturbesitz
 Sowjetliteratur im Giftschränk? Über den Umgang mit Veröffentlichungen sowjetischer Dissidenten in der Deutschen Staatsbibliothek Berlin bis 1989
- 11.15 Uhr **Kaffeepause**
- 11.30 Uhr **Session 3: Grenzen und Räume. Kartographische Zugänge zu Osteuropa**
 Moderation: Tillmann Tegeler, Leibniz-Institut für Ost- und Südosteuropaforschung (IOS)

Hans Bauer, Leibniz-Institut für Ost- und Südosteuropaforschung (IOS)
Auf dem Weg zur Kartenwerkstatt. GeoPortOst – Ein Kartenportal zur
thematischen Kartographie Ost- und Südosteuropas

Marc Friede, Herder-Institut für historische Ostmitteleuropaforschung –
Institut der Leibniz-Gemeinschaft (HI)
Perspektiven der räumlichen Bestandserschließung am Herder-Institut

Martin Toste, Leibniz-Institut für Länderkunde, Leipzig (IfL)
Metadatenerzeugung, Digitalisierung, Georeferenzierung – Die Kartensammlung
der Geographischen Zentralbibliothek Leipzig auf neuen Pfaden

13.00 Uhr

Mittagspause

13.45 Uhr

**Session 4: Forschen und Präsentieren. Daten im Netzwerk der
Osteuropaforschung**

Moderation: Matthias Breckheimer, Leibniz-Institut für Geschichte und Kultur
des östlichen Europa (GWZO)

Dr. Gudrun Wirtz, Bayerische Staatsbibliothek München
Zur Rolle von Bibliotheken beim Forschungsdatenmanagement

Dr. Vladimir Neumann, Staatsbibliothek zu Berlin, Preußischer Kulturbesitz /
Wito Böhmak, Sorbisches Institut Bautzen
Die Sorbische Bibliographie 1946–2017 online – eine Kooperation zwischen der
Staatsbibliothek zu Berlin PK und dem Sorbischen Institut in Bautzen

Moritz Kurzweil, Leibniz-Institut für Geschichte und Kultur des östlichen Europa
(GWZO)
Forschungsdaten und deren Management – theoretisch und praktisch

16.00 Uhr

Bootsfahrt auf Leipziger Kanälen (mit Anmeldung)

(15.15 Uhr Transfer zur Antonienstraße 2/Haltestelle Rödelstraße per Tram oder zu Fuß)

19.00 Uhr

Lesung im GWZO

Prof. Dr. Elmar Schenkel, Universität Leipzig, liest aus seinem Buch
„Mein Jahr hinter den Wäldern: Aufzeichnungen eines Dorfschreibers aus
Siebenbürgen“, Connewitzer Verlagsbuchhandlung Peter Hinke, 2016

Mittwoch, den 9. Mai 2018

9.00 Uhr

Session 5: Sammlungen und Bestände. Berichte aus einzelnen Bibliotheken

Moderation: Dr. Josef Steiner, Österreichische Nationalbibliothek, Wien

Natalja Milaković / Jelena Janjić, National and University Library of Srpska,
Bosnia and Hercegovina
Collection of handwritten Serbian heritage by Alexander Hilferding

Yulija V. Mokhnacheva, Rossijskaja Akademija Nauk, Moskau
Scientific Diaspora of the Pushchino scientific centre abroad

Svetlana Vlasova, The Library for Natural Sciences of the Russian Academy of Science, Moskau

Automated expert system of the Library for Natural Sciences of RAS - a new approach to the acquisition of libraries

9.45 Uhr **Kaffeepause**

10.00 Uhr **Workshop** (mit Anmeldung)

Informationsressourcen für Slavisten

Leitung: Katrin Nagovnak, Universitätsbibliothek Salzburg

12.00 Uhr **Mittagspause**

13.00 Uhr **Fortsetzung Session 5:
Sammlungen und Bestände. Berichte aus einzelnen Bibliotheken**

Moderation: Dr. Jürgen Warmbrunn, ABDOS e.V.

Dr. Gudrun Wirtz, Bayerische Staatsbibliothek, München
Welche Daten wie und wann? Beitragsmöglichkeiten von Bibliotheken an den Fachinformationsdiensten: Erwartungen, Angebote, Möglichkeiten

Zinaida Somova, EastView, Minneapolis/Minnesota
Collecting to Support 21st-Century Research

13.45 Uhr **Zusammenfassung der Tagung und Ausblick ABDOS 2019**

15.00 Uhr **Bibliotheksführungen** (mit Anmeldung)

Universitätsbibliothek Leipzig
Leibniz-Institut für Geschichte und Kultur des östlichen Europa (GWZO), Leipzig
Leibniz-Institut für Länderkunde (IfL), Leipzig

17.00 Uhr **Ende der Tagung**